

## 二零一零至一一年度主要活動摘要 Some Highlights from 2010-11

2010

### 4月

一連十集的資訊短片「個人資料私隱話你知道」在本地電視播放

### 5月2日

每年一度的「私隱關注運動」展開，協助長者認識潛在的資料私隱風險，避免成為受害者，蒙受金錢上的損失

### 5月6日

保險業保障私隱活動展開，提高保險從業員在日常工作中對保障個人資料的意識

### 6月21日

私隱專員發出《資料外洩事故的處理及通報指引》

### 7月12日

私隱專員出席立法會資訊科技及廣播事務委員會會議，與成員討論資訊保安議題

### 7月21日

私隱專員主動向八達通控股有限公司及負責「八達通日日賞」計劃的八達通獎賞有限公司，就收集及使用客戶個人資料作直銷用途展開正式調查

### 7月22日

私隱專員發出《閉路電視監察措施指引》

### 7月26日

私隱專員傳召證人，就「八達通日日賞」計劃就收集及使用客戶個人資料作直銷用途，進行調查的公開聆訊

### 7月27日

私隱專員發出《私隱影響評估資料單張》

### 7月30日

私隱專員發表對智能身份證系統的私隱循規評估報告

### 7月30日

私隱專員完成對Google收集Wi-Fi資料的循規查察

### April

10 episodes of infomercial promoting awareness on the protection of personal data privacy were broadcast on local TV station

### 2 May

Annual Privacy Awareness Week was launched to help senior citizens recognize potential data privacy risks and prevent them from being victimized by crime and financial exploitation

### 6 May

Industry-specific privacy campaign for insurers was launched with the aim of raising the insurance practitioners' awareness of the importance of protecting their customers' personal data privacy

### 21 Jun

The Commissioner published Guidance Note on Data Breach Handling and the Giving of Breach Notifications

### 12 Jul

The Commissioner attended Legislative Council Panel on Information Technology and Broadcasting and discussed with members on issue of information security

### 21 Jul

The Commissioner initiated a formal investigation into Octopus Holdings Limited and Octopus Rewards Limited, which is responsible for the "Octopus Rewards" programme, on the collection and use of customers' personal data in direct marketing

### 22 Jul

The Commissioner published Guidance Note on CCTV Surveillance Practices

### 26 Jul

The Commissioner held a public hearing with summonsed witnesses to assist in the investigation of the collection and use of customers' personal data in direct marketing in the "Octopus Rewards" programme

### 27 Jul

The Commissioner published Information Leaflet on Privacy Impact Assessment

### 30 Jul

The Commissioner published the Privacy Compliance Assessment Report on the Smart Identity Card System

### 30 Jul

The Commissioner completed a compliance check on Google's collection of Wi-Fi payload data

2010

#### 7月30日

私隱專員發表一份有關美容中心未獲取客人同意把其個人資料移轉至第三者的調查報告

#### 8月4日

蔣任宏先生出任個人資料私隱專員

#### 8月12日

私隱專員呼籲所有資料使用者加強對個人資料管理的控制，並去信香港金融管理局總裁、保險業監理專員，及電訊管理局總監，促請他們在收集及使用個人資料進行直接促銷時留意《個人資料(私隱)條例》的規定，要求他們加強管控規管活動

#### 10月18日

私隱專員發表一份報告，公布就八達通獎賞有限公司及其控股公司——八達通控股有限公司在營運「八達通日日賞」計劃時，收集及使用客戶的個人資料而展開調查的結果

#### 10月18日

私隱專員發出《收集及使用個人資料作直接促銷指引》

#### 10月27-29日

私隱專員出席在以色列舉行的第三十二屆國際資料保障及私隱專員研討會

#### 11-12月

私隱專員及其人員出席了41個公開論壇及與有關人士會面，鼓勵公眾參與檢討《個人資料(私隱)條例》及收集他們的意見

#### 11-12月

公署舉辦五場有關收集及使用客戶個人資料作直接促銷的工作坊

#### 11月15日

私隱專員出席立法會政制事務委員會會議，向議員簡述公署的工作成果及未來計劃

#### 30 Jul

The Commissioner published an investigation report on a case in which a beauty centre transferred a client's personal data to another beauty centre without the client's consent

#### 4 Aug

Mr. Allan Chiang took up the position of Privacy Commissioner for Personal Data

#### 12 Aug

The Commissioner called upon all data users to strengthen control on management of personal data and wrote to the Chief Executive of the Hong Kong Monetary Authority, the Commissioner of Insurance, and the Director-General of Office of the Telecommunications Authority to draw their attention to the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance when personal data are collected and used for direct marketing purposes, with a request that they tightened up control in their regulatory activities

#### 18 Oct

The Commissioner published a report on the results of an investigation regarding the collection and use of customers' personal data under the Octopus Rewards Programme run by Octopus Rewards Limited, a company wholly owned by Octopus Holdings Limited

#### 18 Oct

The Commissioner published Guidance on the Collection and Use of Personal Data in Direct Marketing

#### 27-29 Oct

The Commissioner attended the 32nd International Conference of Data Protection and Privacy Commissioners in Israel

#### Nov-Dec

The Commissioner and his team attended 41 public forums and meetings with interested parties to encourage public participation and solicit views in the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance

#### Nov-Dec

The PCPD organized five workshops on the collection and use of customers' personal data for direct marketing

#### 15 Nov

The Commissioner attended a Legislative Council meeting of the Panel on Constitutional Affairs to brief legislators on PCPD's accomplishments and future plans

2010

**11月17日**

私隱專員發表一份調查報告，關於一間電訊公司在客人作出「拒收直銷電話」要求後，仍委託促銷公司對客人進行電話直銷

**11月20日**

私隱專員出席立法會政制事務委員會特別會議，討論檢討《個人資料(私隱)條例》的公眾諮詢報告

**12月**

私隱專員進行網上意見調查，收集公眾對檢討《個人資料(私隱)條例》的意見

**12月20日**

私隱專員出席立法會政制事務委員會會議，討論檢討《個人資料(私隱)條例》的議題

**12月31日**

私隱專員向政府當局提交一份意見書，回應政制及內地事務局於2010年10月18日發出的檢討《個人資料(私隱)條例》的公眾諮詢報告

**17 Nov**

The Commissioner published an investigation report regarding a telemarketing company which, under the authorization of a telecommunications company, made a telemarketing call to a customer who had earlier made an opt-out request

**20 Nov**

The Commissioner attended a Special Meeting of the Legislative Council's Panel on Constitutional Affairs to discuss the "Report on the Public Consultation of the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance"

**Dec**

The Commissioner conducted an online survey to gauge public views on the Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance

**20 Dec**

The Commissioner attended a Legislative Council meeting of the Panel on Constitutional Affairs to discuss the issues centred on Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance

**31 Dec**

The Commissioner made a submission to the Administration in response to the "Report on Public Consultation on Review of the Personal Data (Privacy) Ordinance", which had been issued by the Constitutional and Mainland Affairs Bureau on 18 October 2010

2011

**1月5日**

私隱專員發出諮詢文件，就建議擴大共用信貸資料的機制，以涵蓋住宅及非住宅的正面及負面按揭貸款的信貸資料，諮詢持份者及公眾的意見

**3月21日**

私隱專員發表建議修訂《個人信貸資料實務守則》的公眾諮詢報告，並公布於2011年4月1日生效的修訂

**5 Jan**

The Commissioner issued a consultation document to mark the commencement of a public consultation exercise to seek the views of stakeholders and the general public on the privacy implications of the proposed extension of the existing credit data sharing system to include both positive and negative mortgage data in respect of both residential and non-residential properties

**21 Mar**

The Commissioner released the report on public consultation on proposed revisions to the Code of Practice on Consumer Credit Data and announced details of revision to the Code of Practice on Consumer Credit Data to take effect from 1 April 2011